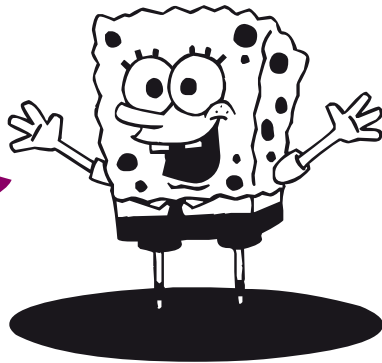


*Veuràs que  
aprendre català  
no té preu*

*Vous verrez  
qu'apprendre  
catalan, ça  
n'a pas de prix*

*VEDRAI  
CHE  
IMPARARE  
IL  
CATALANO  
NON TI  
COSTERÀ  
NULLA*



*YOU'LL  
FIND THAT  
LEARNING  
CATALAN  
IS  
PRICELESS*

*Te daràs cuenta  
que aprender  
catalán no tiene  
precio*

*Ihr werdet herausfinden, dass  
Katalanischlernen unbezahlbar ist*



## *You'll find that learning Catalan it's priceless*

### **PER COMENÇAR A APRENDRE**

#### **Programa Gràcies**

- Curs de català de supervivència per a estudiants nous
- 22,5 hores (10 h de classe presencial + 10 h de conversa + 2,5 h de descoberta cultural)
- Gratuït; 1,5 crèdits i certificat
- Quatre opcions:
  - Del 17 al 21 de setembre, de 16 a 18 h, a la Facultat de Medicina (Reus)
  - Del 24 al 28 de setembre, d'11.30 a 13.30 h, al Campus Centre (Tarragona)
  - De l'1 al 5 d'octubre, d'11.30 a 13.30 h, al Campus Centre (Tarragona)
  - De l'1 al 5 d'octubre, de 16 a 18 h, al Campus Bellissens (Reus)

### **PER CONTINUAR APRENENT**

#### **Català Bàsic 1**

- Curs de català inicial, amb continguts lingüístics i activitats culturals i de descoberta del territori
- 45 h (presencial), gratuït; 2,5 crèdits i certificat
- Del 17 d'octubre al 5 de desembre. Dilluns, dimecres i divendres, d'11.30 a 13.30 h.
- Al Campus Centre (Tarragona)

#### **Català Bàsic**

- Curs de català bàsic per a nous
- 80 hores (presencial), gratuït, 6 crèdits i certificat de primer nivell de català (Català A Bàsic)
- D'octubre a març
- A Tarragona, al Campus Sescelades (dimarts i dijous, 17-19 h). A Reus, a la Facultat de Medicina (dimarts, dimecres i dijous, 17-19 h).

#### **Català per autoaprenentatge**

L'Aula d'Autoaprenentatge de la URV (Facultat de Lletres) ofereix durant tot l'any cursos inicials de català, amb sessions setmanals de conversa i tutories personalitzades. La data d'inici d'activitat de l'Aula és el 9 d'octubre.

#### **Voluntaris per la Llengua**

Conversa setmanal amb una persona catalana després d'haver fet 45 hores de formació en català.

### **PER DIVERTIR-SE**

#### **Festa de benvinguda**

- Festa per als estudiants nous que inclou un sopar i la representació de l'obra teatral *My Tarragona*
- 27 de setembre, 18.00 h, a la Facultat de Ciències Jurídiques

#### **Festa Means Party**

- Les universitats catalanes organitzen una festa de benvinguda a Barcelona, amb activitats musicals i culturals
- 25 d'octubre, 18.00 h, Universitat de Barcelona

### **PER CONSULTAR**

#### **Recursos**

La URV regala aquests recursos als estudiants nous:

- *Guia de conversa universitària* (alemany-català / català-alemany, anglès-català / català-anglès, espanyol-català / català-espanyol, francès-català / català-francès, italià-català / català-italià, portuguès-català / català-portuguès)
- 30 pistes. *Guia de butxaca per una bona estada*
- CD *Parlem* (informació lingüística sobre Catalunya)
- *Diccionari de català visual* i *Diccionari de català de conversa*

#### **Intercat**

<http://www.intercat.gencat.net/>

Web amb un curs de català en línia i informació sobre Catalunya i la llengua catalana.

## *Te darás cuenta que aprender catalán no tiene precio.*

### **PARA EMPEZAR A APRENDER**

#### ***Programa Gràcies***

- Curso de catalán de supervivencia para estudiantes recién llegados
- 22,5 horas (10 h de clase presencial + 10 h de conversación + 2,5 h de descubrimiento cultural)
- Gratuito; 1,5 créditos y certificado
- Cuatro opciones:
  - Del 17 al 21 de septiembre, de 16 a 18 h, en la Facultad de Medicina (Reus)
  - Del 24 al 28 de septiembre, de 11.30 a 13.30 h, en el Campus Centre (Tarragona)
  - Del 1 al 5 d'octubre, de 11.30 a 13.30 h, en el Campus Centre (Tarragona)
  - Del 1 al 5 d'octubre, de 16 a 18 h, en el Campus Bellissens (Reus)

### **PARA CONTINUAR APRENDIENDO**

#### ***Catalán Básico 1***

- Curso de catalán inicial, con contenidos lingüísticos y actividades culturales y de descubrimiento del territorio
- 45 h (presencial), gratuito; 2,5 créditos y certificado
- Del 17 de octubre al 5 de diciembre. Lunes, miércoles y viernes, de 11.30 a 13.30 h.
- En el Campus Centre (Tarragona)

#### ***Catalán Básico***

- Curso de catalán básico para recién llegados
- 80 horas (presencial), gratuito, 6 créditos y certificado de primer nivel de catalán (Català A Bàsic)
- De octubre a marzo
- En Tarragona, en el Campus Sescelades (martes y jueves, 17-19 h). En Reus, en la Facultad de Medicina (martes, miércoles y jueves, 17-19 h).

#### ***Catalán por autoaprendizaje***

El Aula de Autoaprendizaje de la URV (Facultad de Letras) ofrece durante todo el año cursos iniciales de catalán, con sesiones semanales de conversación y tutorías personalizadas. La fecha de inicio de actividades en el Aula es el 9 de octubre.

#### ***Voluntaris per la Llengua***

Conversa semanal con una persona catalana después de haber hecho 45 horas de formación en catalán.

### **PARA DIVERTIRSE**

#### ***Fiesta de bienvenida***

- Fiesta para los estudiantes recién llegados que incluye una cena y la representación de la obra teatral *My Tarragona*
- 27 de septiembre, 18.00 h, en la Facultad de Ciencias Jurídicas

#### ***Festa Means Party***

- Las universidades catalanas organizan una fiesta de bienvenida en Barcelona, con actividades musicales y culturales
- 25 de octubre, 18.00 h, Universidad de Barcelona

### **PARA CONSULTAR**

#### ***Recursos***

La URV regala estos recursos a los recién llegados:

- *Guía de conversación universitaria* (alemán-catalán / catalán-alemán, inglés-catalán / catalán-inglés, español-catalán / catalán-español, francés-catalán / catalán-francés, italiano-catalán / catalán-italiano, portugués-catalán / catalán-portugués)
- *30 pistas. Guía de bolsillo para una buena estancia*
- CD *Hablemos* (información lingüística sobre Cataluña)
- *Diccionario de catalán visual* y *Diccionario de catalán de conversación*

#### ***Intercat***

<http://www.intercat.gencat.net/>

Web con un curso de catalán en línea e información sobre Cataluña y la lengua catalana.

## *You'll find that learning Catalan is priceless*

### GETTING STARTED

#### **Programme "Gràcies"**

- Survival Catalan course for newcomer students
- 22.5 hours (10 h of classroom lessons + 10 h conversation + 2.5 h cultural discovery)
- Free, 1.5 credits plus certificate
- Four different schedule options:
  - 17 - 21 September: 4 - 6 pm, College of Medicine and Health Sciences (Facultat de Medicina, Reus)
  - 24 - 28 September: 11.30 am - 1.30 pm, Main Campus (Campus Centre, Tarragona)
  - 1 - 5 October: 11.30 am - 1.30 pm, Main Campus (Campus Centre, Tarragona)
  - 1 - 5 October: 4 - 6 pm, Bellissens Campus (Reus)

### CONTINUE LEARNING

#### **Basic Catalan 1**

- Catalan for Beginners: a course consisting of linguistic contents, cultural activities, and activities designed to find out more about the area
- 45 h (classroom), Free, 2.5 credits plus certificate
- 17 October - 5 December: Mondays, Wednesdays and Fridays from 11.30 am to 1.30 pm.
- Main Campus (Campus Centre, Tarragona)

#### **Basic Catalan**

- Basic Catalan for newcomers
- 80 hours (classroom), Free, 6 credits plus official certificate of Basic Level of Catalan (Level A)
- From October until March
- Tuesdays and Thursdays, 5.00 - 7.00 pm at the Sescelades Campus in Tarragona, OR Tuesdays, Wednesdays and Thursdays 5.00 - 7.00 pm at the College of Medicine and Health Sciences in Reus.

#### **Catalan Self-study**

The Universitat Rovira i Virgili Self-Study Classroom, located in the College of Arts and Letters, offers year-round starter courses in Catalan, with weekly conversation classes and personal tutoring. Courses in the Self-Study Classroom start on 9 October.

#### **Language Volunteers**

Weekly conversation sessions with a Catalan native after completing 45 hours of instruction in Catalan.

### JUST FOR FUN

#### **Welcome Party**

- A welcome party for newcomer students which includes dinner and the performance of the play *My Tarragona*
- 27 September, 6.00 pm, College of Legal Sciences

#### **Festa Means Party**

- Catalan Universities will throw a welcome party in Barcelona with music and cultural activities
- 25 October, 6.00 pm, University of Barcelona

### RESOURCES

The Universitat Rovira i Virgili offers the following resources to newcomer students:

- *Guide to university conversation* (German-Catalan / Catalan-German, English-Catalan / Catalan-English, Spanish-Catalan / Catalan-Spanish, French-Catalan / Catalan-French, Italian-Catalan / Catalan-Italian, Portuguese-Catalan / Catalan-Portuguese)
- *30 tips. Pocket guide to a good stay*
- CD *Parlem* (linguistic information about Catalunya)
- *Visual dictionary of Catalan & Catalan conversation dictionary*

#### **Intercat**

<http://www.intercat.gencat.net/>

This website offers an on-line Catalan course as well as information about Catalonia and Catalan.

## *Vous verrez qu'apprendre catalan, ça n'a pas de prix*

### **POUR COMMENCER À APPRENDRE**

#### ***Programme Gràcies***

- Cours de *survie* de catalan pour les étudiants récemment arrivés.
- 22 h 30 (10 h de présence en classe + 10 h de conversation + 2 h 30 de découverte culturelle).
- Gratuit, 1,5 unité de valeur et certificat.
- Quatre possibilités :
  - Du 17 au 21 septembre, de 16 à 18 h, Faculté de Médecine (Reus).
  - Du 24 au 28 septembre, de 11 h 30 à 13 h 30, Campus Centre (Tarragone).
  - Du 1<sup>er</sup> au 5 octobre, de 11 h 30 à 13 h 30, Campus Centre (Tarragone).
  - Du 1<sup>er</sup> au 5 octobre, de 16 à 18 h, Campus Bellissens (Reus).

### **POUR CONTINUER À APPRENDRE**

#### ***Catalan Bàsic 1***

- Cours initial de catalan avec des contenus linguistiques et des activités culturelles et de découverte du pays.
- 45 h (de présence en classe), Gratuit, 2,5 unités de valeur et certificat.
- Du 17 octobre au 5 décembre. Lundi, mercredi et vendredi, de 11h 30 à 13 h 30.
- Campus Centre (Tarragone).

#### ***Catalan Bàsic***

- Cours de catalan de base pour les nouveaux arrivés.
- 80 h (présence en classe).
- Gratuit, 6 unités de valeur et certificat de premier niveau de catalan (*Catalan A Bàsic*).
- D'octobre à mars.
- À Tarragone, Campus Sescelades (mardi et jeudi, 17-19 h). À Reus, Faculté de Médecine (mardi, mercredi, jeudi, 17-19 h).

#### ***Catalan par auto-apprentissage***

La classe d'auto-apprentissage de l'URV (Faculté de Lettres) propose pendant toute l'année des cours initiaux de catalan avec des séances hebdomadaires et personnalisées de conversation et de tutorat. La date du début de l'activité du programme est fixée au 9 octobre.

#### ***Volontaires pour la langue (Voluntaris per la Llengua)***

Conversation hebdomadaire avec une personne catalane après avoir suivi 45 heures de formation en catalan.

### **POUR SE DIVERTIR**

#### ***Fête de bienvenue***

- Fête réservée aux étudiants récemment arrivées, avec un dîner et la représentation de l'œuvre de théâtre *My Tarragona*.
- 27 septembre, 18 h. Faculté de Sciences Juridiques.

#### ***Fête Means Party***

- Les universités catalanes organisent une fête de bienvenue à Barcelone, avec des activités musicales et culturelles.
- 25 octobre, 18 h. Université de Barcelone

### **POUR CONSULTER**

#### ***Ressources***

L'URV met à disposition des étudiants récemment arrivés les ressources suivantes :

- *Guide de conversation universitaire* (allemand-catalan / catalan-allemand, anglais-catalan / catalan-anglais, espagnol-catalan / catalan-espagnol, français-catalan / catalan-français, italien-catalan / catalan-italien, portugais-catalan / catalan-portugais).
- 30 *pistes*. *Guide pour un bon séjour* (format livre de poche).
- Le CD *Parlem* (information linguistique sur la Catalogne).
- *Dictionnaire de catalan visuel* et *Dictionnaire de catalan de conversation*.

#### ***Intercat***

<http://www.intercat.gencat.net/>

Site web proposant des cours de catalan en ligne et plus d'information sur la Catalogne et la langue catalane.

## *Ihr werdet herausfinden, dass Katalanischlernen unbezahlbar ist*

### **UM ANZUFANGEN**

#### **Programm Gràcies**

- Katalanisch-Crashkurs für die neuen Studierenden
- 22,5 Stunden (10 Stunden Präsenzunterricht + 10 Std. Konversation + 2,5 Std. kulturelle Entdeckung
- Kostenlos, 1,5 Studienpunkte und Urkunde
- Vier Möglichkeiten:
  - Vom 17. bis zum 21. September, von 16 bis 18 Uhr, in der medizinischen Fakultät (Facultat de Medicina) in Reus
  - Vom 24. bis zum 28. September, von 11.30 bis 13.30 Uhr, auf dem zentralen Campus (Tarragona)
  - Vom 1. bis zum 5. Oktober, von 11.30 bis 13.30 Uhr, auf dem zentralen Campus (Tarragona)
  - Vom 1. bis zum 5. Oktober, von 16 bis 18 Uhr, auf dem Campus Bellissens (Reus)

### **ZUM WEITERLERNEN**

#### **Grundkurs Katalanisch 1**

- Katalanisch-Anfängerkurs, mit Sprachunterricht, kulturellen Aktivitäten und Ausflügen ins Umland
- 45 Stunden (Präsenzunterricht), Kostenlos, 2,5 Studienpunkte und Urkunde
- Vom 17. Oktober bis zum 5. Dezember. Montags, mittwochs und freitags, von 11.30 bis 13.30 Uhr.
- Auf dem zentralen Campus (Tarragona)

#### **Grundkurs Katalanisch**

- Katalanisch-Grundkurs für neue Studierende
- 80 Stunden (Präsenzunterricht)
- Kostenlos, 6 Studienpunkte und Urkunde über Grundwissen Katalanisch (Katalanisch A - Grundlagen)
- Von Oktober bis März
- In Tarragona auf dem Campus Sescelades (dienstags und sonntags, 17-19 Uhr). In Reus, in der medizinischen Fakultät (dienstags, mittwochs und donnerstags, 17-19 Uhr).

#### **Katalanisch im Selbststudium**

Der Hörsaal zum Selbststudium der URV (Fakultät Geisteswissenschaften) bietet das ganze Jahr über Katalanisch-Anfängerkurse, mit wöchentlichen Konversationstreffen und persönlichen Tutorien. Der Hörsaal öffnet am 9. Oktober.

#### **Freiwillige für die Sprache**

Wöchentliche Konversation mit einem Katalanen nach den ersten 45 Stunden Katalanisch-Unterricht.

### **ZUM VERGNÜGEN**

#### **Willkommensparty**

- Party für die neuen Studierenden einschließlich Abendessen und die Theatervorstellung *My Tarragona*
- 27. September, 18 Uhr, in der juristischen Fakultät

#### **Festa heïßt Party**

- Die katalanischen Universitäten veranstalten eine Willkommensparty in Barcelona, mit Musik und Kultur
- 25. Oktober, 18 Uhr, Universität Barcelona

### **ZUM NACHSCHLAGEN**

#### **Hilfsmittel**

Die URV schenkt Ihren Neuankömmlingen folgende Hilfsmittel:

- *Konversationsführer für die Universität* (deutsch-katalanisch / katalanisch-deutsch, englisch-katalanisch / katalanisch-englisch, spanisch-katalanisch / katalanisch-spanisch, französisch-katalanisch / katalanisch-französisch, italienisch-katalanisch / katalanisch-italienisch, portugiesisch-katalanisch / katalanisch-portugiesisch)
- *30 Spuren. Taschenbuch für einen guten Aufenthalt*
- *CD Parlem* (Informationen zur katalanischen Sprache)
- *Visuelles Katalanisch-Wörterbuch*
- *Konversationswörterbuch Katalanisch*

#### **Katalonien im Netz**

<http://www.intercat.gencat.net/>

Portal mit einem virtuellen Katalanisch-Kurs und Informationen über Katalonien und die katalanische Sprache.

## *Vedrai che imparare il catalano non ti costerà nulla*

### **PER INIZIARE AD IMPARARE**

#### ***Programma Gràcies***

- Corso di sopravvivenza di catalano per studenti neoarrivati
- 22,5 ore (10 h di lezione presenziale + 10 h di conversazione + 2,5 h di scoperta culturale)
- Gratuito, 1,5 crediti e certificato
- Quattro opzioni:
  - Dal 17 al 21 settembre, dalle 16 alle 18, presso la Facoltà di Medicina (Reus)
  - Dal 24 al 28 settembre, dalle 11.30 alle 13.30, al Campus Centre (Tarragona)
  - Dall'1 al 5 ottobre, dalle 11.30 alle 13.30, al Campus Centre (Tarragona)
  - Dall'1 al 5 ottobre, dalle 16 alle 18, al Campus Bellissens (Reus)

### **PER CONTINUARE AD IMPARARE**

#### ***Catalano Elementare 1***

- Corso elementare di catalano, con contenuti linguistici e attività culturali e di scoperta del territorio
- 45 h (presenziali), Gratuito, 2,5 crediti e certificato
- Dal 17 ottobre al 5 dicembre. Lunedì, mercoledì e venerdì, dalle 11.30 alle 13.30.
- Presso il Campus Centre (Tarragona)

#### ***Catalano elementare***

- Corso elementare di catalano per studenti neoarrivati
- 80 ore (presenziali), Gratuito, 6 crediti e certificato di primo livello di catalano (Català A Bàsic)
- Da ottobre a marzo
- A Tarragona, presso il Campus Sescelades (martedì e giovedì, 17-19 h). A Reus, presso la Facoltà di Medicina (martedì, mercoledì e giovedì, 17-19 h).

#### ***Catalano per autoapprendimento***

L'Aula di Autoapprendimento della URV (Facoltà di Lettere) offre durante tutto l'anno corsi di iniziazione al catalano, con sessioni settimanali di conversazione e assistenza personalizzata da parte di tutor. La data di inizio delle attività dell'Aula è il 9 ottobre.

#### ***Volontari per la Lingua***

Conversazione settimanale con una persona catalana dopo aver realizzato 45 ore di formazione in catalano.

### **PER DIVERTIRSI**

#### ***Festa di benvenuto***

- Festa per gli studenti neoarrivati che include una cena e la rappresentazione dell'opera teatrale *My Tarragona*
- 27 settembre, 18.00 h, presso la Facoltà di Scienze Giuridiche

#### ***Festa Means Party***

- Le università catalane organizzano una festa di benvenuto a Barcellona, con attività musicali e culturali
- 25 ottobre, 18.00 h, Universitat de Barcelona

### **PER CONSULTARE**

#### ***Risorse***

La URV regala agli studenti neoarrivati il seguente materiale:

- *Guida di conversazione universitaria* (francese-catalano / catalano-francese, inglese-catalano / catalano-inglese, italiano-catalano / catalano-italiano, portoghese-catalano / catalano-portoghese, spagnolo-catalano / catalano-spagnolo, tedesco-catalano / catalano-tedesco)
- *30 dritte. Guida tascabile per un buon soggiorno*
- CD *Parliamo* (informazioni linguistiche sulla Catalogna)
- *Dizionario visuale di catalano e Manuale di conversazione di catalano*

#### ***Intercat***

<http://www.intercat.gencat.net/>

Sito web con un corso di catalano on-line e informazioni sulla Catalogna e la lingua catalana.



## **Informació i inscripcions**

Servei Lingüístic de la Universitat Rovira i Virgili  
Campus Centre (avinguda Catalunya, 35, Tarragona)

977 55 83 59

[infosl@urv.cat](mailto:infosl@urv.cat)